

# Nouveau dénombrement des feux de Ternier et Gaillard fait en l'an 1576 Paroisse de Compezières

[Archives départementales de Savoie : SA 2029 folios 61 à 66]  
Transcription et index par Michel Mégard, mai 1993 - mai 1994

## A. TRANSCRIPTION

En première colonne figurent les folios du document original, plus une numérotation des lignes facilitant les références.

En deuxième colonne apparaît la numérotation des feux solvables effectuée par le notaire.

### folio 61

1	Puis au lieu de Saint Jullin et maison
2	de noble Ayme De Faulcon docteur en droicts
3	En présences d'y celluy, dudit curial de
4	Ternier et de M[...?] Michel Rey chastellain
5	de Saconnex. Au rapport de Nycolas
6	Fontannaz de Saconnex et Thyvent Cherrot
7	de Compezieres procureurs, Marin Babel
8	de Bardonex, Anthoene Cherrot de Compezieres,
9	Jean De Lestraz de Saconnex, Guigues Vullien
10	de Pesey, Berthod Blanc, Jean Bernard
11	du Plan des Vuattes, Mauris De La Croix et
12	Humbert Janin d'Arare, Jean Vertier,
13	Clement Berlioz, Pierre fils de Jean De
14	Lathoy, et Loÿs Brun du village de La
15	Thoy, tous de la parroesse dudit Compezieres.
16	Assermentes respectivement.

### Compezieres parroesse Solvables

19	1	Anthoene Charrot
20	2	Les heritiers de Janthon Charrot
21	3	Berthod fils d'Anthoene Cherrot
22	4	Sylvestre Cherrot et ses nepveurs enfans de Jean indivis
23	5	Les heritiers de Claude Plassot
24	6	Thivent fils de Pierre Cherrot est heritier de Jean et
25		Jaques Cherrot
26	7	Ayme De La Fontannaz et son nepveur indivis
		Miserables ou soit feuz estaincts
28		Sylvestre De La Fontannaz est mort, et ses heritiers ont
29		absente ne faisans aulcung feu en ladite parroesse et n'ayants
30		trente florins valliant

### Le village de Lathoy parroesse susd[ite] Solvables

33	8	Pierre Rey et ses condiviseurs ont valliant environ trois cens
34		florins, et fort endebtes comme ils rapportent et ne sçavent la quantite
35	9	Loys Brun

- 36 | 10 Jean Verthier sergent ducal et sa femme fillie et heritiere de  
 37 | 11 Jean Berlioz  
 37 [note en marge] ce nombre est de trop  
 38 | 12 Clement Berlioz  
 39 | 13 Pierre fils de Jean De Lathoy  
 40 | 14 Jaques Du Crest de Faulcigny  
 41 | 15 Claude Vuarrin et les heritiers de la Claudaz fillie de Rolet Miguet  
 42 | sa femme

**folio 62**

- 43 | 16 Guillaulme Fassoret a deux cens florins valliants  
 44 | 17 Rolet Vertier et sa femme ont deux cens florins vallians

Miserables et feuz estaincts

- 46 | Pierre Legier laboureur n'a qu'une petite habitation et ung peu de  
 47 | terre, le tout valliant environ cent florins  
 48 | Jullian Rey n'a rien et a tout vendu  
 49 | Nycod Rey frere dudit Jullian n'a rien, et a vendu son bien  
 50 | et est chargé d'enfants  
 51 | Anthoene De Lathoy mort, et n'a laissé que plusieurs  
 52 | enfans qui n'ont valliant vingt florins  
 53 | Jaques De Lathoy mort et n'a laisse aulcung bien et ses  
 54 | enfans mendient  
 55 | François De Lathoy mort et les seigneurs ont prins le bien [par] escheute  
 56 | Jean fils de Guillaume Fassoret habite a Bardonex où il est  
 57 | inscript  
 58 | Les heritiers de Claude De Lathoy n'ont rien du tout et  
 59 | vont mendians

Le village de Sacconex parroesse susd[ite]

Nobles

- 62 | Le [...?] de Sacconex

Solvables

- 64 | 18 Claude Fontannaz  
 65 | 19 Les heritiers de Jean et Sylvestre Fontannaz, pupils, leur  
 66 | maison bruslee, l'ung desquels demeure avec Nycolas Fontannaz  
 67 | son tuteur, et l'aultre avec sien sien parent, aians  
 68 | valliant sept ou huict cens florins et sont fort  
 69 | endebtes a ce qu'a rapporté ledit Nycolas  
 70 | 20 Nycolas et Anthoene Fontannaz heritiers de Sermet leur frere  
 71 | 21 Pierre fils de Rolet Baud  
 72 | 22 Jaques fils de Rolet Baud  
 73 | 23 Mermet Baud le Jeune  
 74 | 24 Jaques, Philibert, et Rolet Coste freres indivis  
 75 | 25 Sylvestre Crottet et condiviseurs enfans de Jean Crottet  
 76 | 26 Marin Crottet chargé de six petits enfans  
 77 | 27 Les heritiers de Guichard Alliard  
 78 | 28 François De La Feigiere  
 79 | 29 Jean Baud  
 80 | 30 Jaques fils de Loys Baud  
 81 | 31 Jean fils de Pierre Baud et condiviseurs  
 82 | 32 Les heritiers de Claude Baud pupils, le bien desquels est  
 83 | tenu en grangerie par Claude Girondat  
 84 | 33 Les heritiers de Mermet Baud l'ayné  
 85 | 34 M[...?] Michel Rey

86	35	François De Lestraz dict Junier
87	36	Pierre Brun
88	37	Jaques Pathouz
89	38	Jean De Lestra dict Junier
90	39	Amed Pouthex
91	40	Les heritiers de Pierre fils de Monet Blanc alias Vulliard
92	41	Jean fils de Humbert Fontannaz dict Nobloz a
93		environ deux cens florins valliant
94	42	Henry fils de Sermet Fontannaz a valliant deux cents
95		florins
<b>folio 63</b>		
96	43	Pierre fils de Sylvestre Fontannaz a valliant environ
97		deux cens florins en tout
98	44	Girard fils de Philibert Crottet et condiviseurs ont environ
99		deux cens florins valliant
100	45	Jean fils de Sylvestre Emitaz habitant a Geneve a service
101		d'orfevre, et l'Anthoene sa seur femme de Loys Cocquen
102		de Sorra masson habitant a Sacconex indivis ont
103		en tout valliant deux cens florins
104	46	Les heritiers de Sylvestre Pouthex, lesquels ores qu'ils
105		ne tiennent point feu en lad[ite] parroesse , ains demeurent
106		l'ung a Geneve, l'aultre en Allemagne, neantmoingts
107		mis pour solvables, et en la maison desquels demeure
108		ung grangier assavoir Pierre Bran cydevant inscript
		Miserables et feuz estaincts
110		Pierre fils de Mauris Fontannaz est bourgeois de Geneve dempuis deux
111		ans, et y habitoit tousjours auparavant
112		La Sylvestre Fontannaz relaissee de Pierre Girard
113		miserable pour n'avoir valliant cent florins
114		Mamad Du Crest et Janne sa femme n'ont qu'une maison
115		de peu de valleur et se tiennent a Geneve
116		Samuel Levrat n'a point de maison et n'a valliant que
117		quatre vingts florins
118		Jean Fontannaz et son [con]diviseur tenant le feu de la vefve
119		de Sermet Fontannaz, leur maison est brulee apres qu'elle
120		fut infecte de peste en l'an septante deux , et s'est
121		ledit Jean retire a Troinex, et n'ont valliant plus de
122		cent florins
123		Janthon Vidonne et condiviseurs heritiers de Claude
124		Dunant n'ont que six vingts florins valliant en tout,
125		venu et subhasté le surplus
126		Les hoirs de Monet Pouthex et de dom[...?] Claude,
127		feu estainct. Amed Pouthex (cy devant inscript) a tout
128		acquis leur bien tant par donation qu'aultrement
129		fors la huitiesme partie qu'appartient a la Claudine
130		filie pupille ded[it] Monet, laquelle se tient a Chierne
131		riere Chappistre
132		Pierre Pouthex est mort, les heritiers de Pierre
133		Blanc dict Vulliard luy ont succedé, inscripts cy dessus
134		Loys De Fontannaz mort, auquel a herité la Jannette
135		Baud vefve de Pierre Baud , et Jean Baud, et aultres leurs
136		condiviseurs
137		Le feu des hoirs de Mermet Blanc, pour les deux tiers,
138		est tenu par Amed Pouthex qui les a acquis, et par

139 | Pierre Brun pour le tier  
140 | Jean Ducimistiere a deshabilité et n'a rien laissé

Pezey parroesse susd[ite]  
Solvables

143 | 47 Les heritiers de Claude Franc  
144 | 48 Jean Papelier de Geneve habitant ordinairem[ent] depuis deux  
145 | ans en ça audict lieu  
146 | 49 Matthieu fils de Sermet Paccard  
147 | 50 Les heritiers de Sermet Du Moullin  
148 | 51 Michel Aspa le Jeune  
149 | 52 Les heritiers de Claude Vullien  
150 | 53 Les heritiers de Jean Mugnier et Anthoene Fontannaz  
151 | chappuis fils de Mauris qui a espousé la fillie dudit

**folio 64**

152 | 54 Jean, indivis, ont environ deux cens florins valliant  
152 | [note en marge] ce nombre est de trop  
153 | 55 Guigues Vullien a deux cens florins valliant  
154 | 56 M[âître?] Jacob Du Mollar notaire ducal, a cause de son  
155 | industrie

Miserables et feuz estaincts

157 | Sermet fils de Claude Paccard et ses condiviseurs, la  
158 | maison desquels a este subhastee ete expediee, et y demeure  
159 | M[âître] Jacob Du Mollar notaire qui n'a rien fors sa pratique  
160 | et led[it] Sermet aussi n'a rien. Partant feu estainct  
161 | François Genican et son frere enfans de Pierre n'ont valliant  
162 | cent florins et ont vendu dempuis le premier denombrement  
163 | Jean Du Millie et Claudaz Mottey sa femme n'ont rien du tout  
164 | Les heritiers de François Vullien morts et tout le bien a  
165 | esté prins pas escheute  
166 | Jean Mauris laboreur n'a valliant huicts vingts florins  
167 | Martin Vallagny mort, et ses enfans absenté le lieu  
168 | et n'ont valliant en tout soixante florins  
169 | Nycolas Fontannaz mort et a laissé ung fils nommé  
170 | Jean qui n'a valliant cent florins  
171 | Jean Delachenaz estoit estrangier, mort et n'a rien laissé  
172 | La Claudaz Motteise morte et n'a rien laisse  
173 | Les hoirs de Michel Espaz habitent Evordes et ont  
174 | tout vendu a Pierre Rolet de Geneve  
175 | La Christoffle Motteise a este bruslee a Geneve, et  
176 | son bien prins pas escheute  
177 | Les hoirs de Jean Vullien pupils, morts de peste, et le  
178 | bien escheu aux S[eigneu]rs

Le village du Plan Des Vuattes  
Solvables

181 | 57 Gonet Girondat hoste  
182 | 58 Claude fils de Pierre Girondat et ses freres indivis  
183 | 59 Claude Rossel le Jeune chargé d'enfans et aiant  
184 | valliant quatre cents florins compris le bien de sa femme  
185 | 60 Berthod Blanc  
186 | 61 Anthoene Girondat  
187 | 62 Jean Bernard

Miserables et feuz estaincts

189	La vefve de Pierre Giron n'a sinon valiant quatre
190	vingts florins, chargee d'enfans
191	Claude Guigues affaneur a valliant six vingts florins
192	que luy que sa femme et n'a oncques eu davantage
193	M[aitre] Guill[aum]e Giron costurier a soixante florins valliant
194	Anselme Derosses laboureur et sa femme ont valliant
195	six vingts florins
196	Pierre Trottier a valliant cinquante florins
197	Bernard fils de Jean Girondat absent, se tient au
198	pais de Vaulx, n'a valliant six vingts florins et
199	chargé de deux enfans
200	Jean fils de clement Bissort a tout vendu tant a
201	Claude Delapalaz qu'a Berthollet De Geneve et aultres
202	N'ont jamais ouÿ parler de la vefve de Jean Oudurier[?]
203	La Claudaz Paccotte morte et Bernard Girondat est son
204	heritier

**folio 65**

Le village de Arare parroesse susd[ite]  
Solvables

207	63	Jean Charbonnier
208	64	Domenne Charbonnier
209	65	Jean Bernard
210	66	Humbert Janin
211	67	Mauris De La Croix cousturier
212	68	Pierre Bernard fils de Michel et Anthoe[ne] son frere indivis
213	69	Pierre fils de Claude Bozon
214	70	Mermet fils d'Anthoene Bozon, et heritier de Pierre
215	71	Les heritiers d'Humbert Golion
216	72	Jaques Rey
217	73	Claude Gruet bergier a deux cents florins valliant
218	74	N[oble] Philibert De La Croix, pour raison duquel Mauris De
219		La Croix et Humbert Janin d'Arare nous ont rapporté qu'il
220		y a proces pendant et indecis entre la commune et ledit
221		Philibert sur l'exemption pretendue par icelluy. Et
222		partant n'entendent le qualifier noble
223	75	Sylvestre Bernard laboureur a deux cens florins valliant
		Miserables et feuz estaincts
225		Les enfans de Jean Bernard bergiers de Bardonnex n'ont valliant
226		quatre vingts florins
227		Rolet Genican fils de Jean, n'a [que?] soixante florins valliant
228		Michel Herbe[?] n'a que cinquante florins valliant
229		Rolet Suchard n'a que d'enfans et fort endebté
230		Les heritiers de Jaques Genican paouvres mendians ont
231		vendu tout leur bien
232		Henry Voen n'a valliant cinquante florins et for endebté
233		Jean Margollet laboureur des Bornes a valliant cent florins
234		comprins le bien de sa femme

Le village de Bardonnex parroesse susd[ite]  
Solvables

237	76	Anthoe[ne] Mestral subject de Saint Victor et tenant
238		le bien de Jean Domenge aud[it] Bardonnex
239	77	Jean Michon le Jeune dict Babel et Perceval son frere indivis

240	78	Jean Babel l'Aine et ses nepveux indivis
241	79	Jean fils de Pierre Fassoret
242	80	Marin Babel
243	81	Les heritiers de Jean Gollion
244	82	Les heritiers de Jean Migar
245	83	Pierre Migard
246	84	Anthoene Megard
247	85	Jaques Megard
248	86	Saturnon Genican
249	87	Michel Megar et les enfans de Jullian son frere
250		indivis, lesquels despuis ung an en ca ont vendu
251		bien a mille florins, et leur reste envir[on] deux cens
252		florins valliant, charges de debtes, dequoy il n'appert
253		pas aulcunement
<b>folio 66</b>		
254	88	Ayme Babel notaire ducal n'a rien fors sa vocation Miserables et feuz estaincts
256		Jean fils de Guillaulme Fassoret n'a qu'une petite maison
257		et une pose de terre, valliant le tout huit vingts florins
258		au plus
259		Pierre De Veiry feu estainct, a absente la parroese
260		pour ses debtes
261		Loys Bovard a absente, et n'a rien laissé qu'une fillie,
262		laquelle de l'heritage de sa mere tient valliant
263		huict vingts florins, tout comprins, et demeure a Geneve
264		a service
265		Humber Janin est inscript a Arare
266		Pierre Boudry n'a rien, et s'est retiré a Ternier
267		George Cherror de Landissy mort, et n'a rien laisse,
268		tout vendu
269		Le feu de la vefve du secretaire Montagne parvenu a honn[orable]
270		Loys Delatour de Geneve son beaufrils, apres le deces
271		d'ycelle. Partant mis pour estainct

Tous les aultres de Landissy sont subjects  
de Saint Victor

Le village de Cugny parroesse susd[ite]  
Solvables

276	89	Saturnin Girard
277	90	Claude fils de Sylvestre Cugny
278	91	Les heritiers de Pierre Janin
		Miserables
280		La relaissee de Claude De Poisy n'a valliant huict vingts
281		florins et sa maison bruslee
282		Tout le surplus du balliage de Ternier
283		et mandement de Galliard est subject de Geneve immediatement
284		a cause de S[ainc]t Victor et Chapoistre, fors la parroesse de
285		Chalex, au denombrem[ent] de laquelle n'a esté procedé,
286		d'aultant qu'elle n'a accordé encore le subside. Et en foy de
287		ce que dessus nous sommes soubssigné ensemble n[otai?]re scribe
288		[signature] J[ean?] Cl[au]de?] Delaroch[e] co[m]missaire?]
289		[signature] Rey scribe

290 | Du dix-neuvième au vingtième jour de janvier, mil cinq  
291 | cents septante-sept, au lieu de Collonges

## B. NOTES

### Mots, orthographe et graphie

Chargé d'enfants (50)	Les enfants comme les dettes sont une "charge" contribuant à l'insolvabilité
Chargé de debtes (252)	
Deshabiter (140)	Quel beau terme pour "déménager" !
Relaissée	"Veuve"
Vocation (254)	Terme anciennement employé pour "profession" et "condition sociale" Est écrit ici avec une contraction : "Voca[t]ion".

## C. INDEXS

### Noms de personnes

Alliard	78
Aspa	148 (> Espaz ?)
Babel	7, 239, 240, 242, 254
Baud	71, 72, 73, 79, 80, 81, 82, 84, 135
Berlioz	13, 37, 38
Bernard	10, 187, 209, 212, 223, 225
Bissort	200
Blanc	10, 91, 133, 137, 185
Boudry	266
Bovard	261
Bozon	213, 214
Bran	> Brun
Brun	14, 35, 87, 139
Charbonnier	207, 208
Charrot, Cherrot	6, 8, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 267
Claude (?)	126
Cocquen	101
Coste	74
Crottet	75, 76, 98
Cugny	277
Defaulcon	2
Degenève	201
Delachenaz	171
Delacroix	11, 211, 218
Delafeigère	78
Delafontannaz	28, 134
Delamontagne	269
Delapalaz	201
Delaroche	288
Delathoy	13, 39, 51, 53, 55, 58
Delatour	270
Delestraz	9, 86, 89
Depoisy	280
Derosses	194
Deveiry	259
Domenge	238
Ducimetière	140
Ducrest	40, 114

Dumillie	163
Dumollard	154, 159
Dumoulin	147
Dunant	124
Emitaz	100
Espaz	173
Fassoret	43, 56, 241, 256
Fontannaz	6, 64, 65, 66, 70, 92, 94, 96, 110, 112, 118, 119, 150, 169
Franc	143
Genicand	161, 227, 230, 248
Girard	276
Giron	189, 193
Girondat	83, 181, 182, 186, 197, 203
Gollion	215, 243
Gruet	217
Guigues	191
Herbe (?)	228
Janin	12, 210, 219, 265, 278
Junier	89
Legier	46
Levrat	116
Margollet	233
Mauris	166
Megard	244, 245, 246, 247, 249 (= Migard)
Mestral	237
Michon	239
Miguet	41
Montagne	> Delamontagne
Mottey, Motteise	163, 172, 175
Mugnier	150
Nobloz	92
Oudurier (?)	202
Paccard, Pacotte	146, 157, 203
Papelier	144
Pathouz	88
Plassot	23
Pouthex	90, 104, 126, 127, 132, 138
Rey	4, 33, 48, 49, 85, 216, 289
Rolet	174
Rossel	183
Saconnex	62
Suchard	229
Trottier	196
Vallagny	167
Vertier	12, 36, 44
Vidonne	123 (= Vidomne?)
Voen	232
Vuarrin	41
Vullien	9, 149, 153, 164, 177 (= Vuillen)
Vulliard	91, 133

#### Noms de lieux

Bardonnex	8
Collonges	291
Compesières	7
Saconnex	5, 6
Saint-Jullien	1
Ternier	4